Naciones Unidas A/AC.198/2019/L.2

Asamblea General

Distr. limitada
7 de mayo de 2019
Español
Original: inglés

Comité de Información
41er período de sesiones
29 de abril a 10 de mayo de 2019
Tema 10 del programa
Examen y aprobación del informe del Comité a la Asamblea General en su septuagésimo cuarto período de sesiones

Proyecto de informe

Relator: Oleg **Nikolenko** (Ucrania)

Capítulo III
Debate general

1. En el debate general formularon declaraciones representantes del Estado de Palestina (en nombre del Grupo de los 77 y China), el Japón, Bangladesh, Argelia, Filipinas, el Líbano, China, Portugal, Nepal, Egipto, la Argentina, Cuba, Jamaica, la India, el Uruguay, el Pakistán, el Brasil, la República de Corea, España, los Estados Unidos de América, Israel, la Federación de Rusia, Trinidad y Tabago, la República Islámica del Irán y la Arabia Saudita, así como observadores de la Unión Europea, el Estado Plurinacional de Bolivia (en nombre del Grupo de Amigos del Español), Cabo Verde (en nombre de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa), la Liga de los Estados Árabes y la Organización Internacional de la Francofonía.

2. El debate general estuvo precedido por una declaración del Presidente del Comité, Omar Hilale (Marruecos). El Presidente dijo que más que nunca, era imperativo que la Organización difundiera información fiable, creíble y objetiva. Acogió con beneplácito los esfuerzos de reforma emprendidos por el Departamento de Comunicación Global y señaló que la estrecha cooperación con los coordinadores residentes daría una nueva dimensión a la labor de los centros de información de las Naciones Unidas y del Departamento. El Presidente también hizo notar los esfuerzos del Departamento para llegar a la gente joven a fin de implicarla como parte interesada importante e impulsarla a adoptar medidas en relación con las numerosas cuestiones que la afectaban. La Secretaria General Adjunta de Comunicación Global, Alison Smale, también formuló una declaración y respondió a preguntas y observaciones de Estados Miembros.

3. Al abordar las cuestiones sustantivas que tenía ante sí el Comité, en varias intervenciones se expresó apoyo a las reformas emprendidas por el Departamento,

19-07318 (S) 090519 090519

Se ruega reciclar

incluido el nuevo nombre, Departamento de Comunicación Global. Se señaló que se pedía a las Naciones Unidas que respondieran a los desafíos mundiales, y que el Departamento de Comunicación Global debía asumir la responsabilidad de comunicar esa realidad al mundo; el cambio de nombre reflejaba el alcance y la importancia de esa labor. Muchas delegaciones señalaron que las reformas, que hacen hincapié en el liderazgo y la visión, el pensamiento y la planificación estratégicos, y la agilidad y la eficiencia operacional, pondrían al Departamento en una posición más firme para presentar mejor la realidad de las Naciones Unidas e interactuar con el público. En una intervención formulada en nombre de un grupo numeroso, también se subrayó la importancia de fortalecer la imagen de marca de la Organización para crear una identidad visual más armoniosa y coherente en todo el sistema y de utilizar mejor la marca "Azul ONU". Además, se exhortó a los Estados Miembros a que, en su capacidad nacional, contribuyeran a amplificar la labor del Departamento de Comunicación Global a través de sus propios canales de comunicación. En varias intervenciones se instó al Departamento a que siguiera colaborando estrechamente con los Estados Miembros y a que mantuviera reuniones informativas e intercambios periódicos a lo largo de su labor de reforma. También se pidió al Departamento que midiera los efectos de su labor cuando fuera posible para evaluar la eficacia de sus actividades.

4. En la mayoría de las intervenciones se destacó la importancia del multilingüismo y la paridad lingüística, no solo para cumplir los mandatos del Departamento, sino también para promover los valores de la Organización, como la inclusividad, la transparencia y la rendición de cuentas. En varias intervenciones se señaló que era importante difundir información sobre la labor de la Organización y los desafíos a que se enfrentaba la humanidad en el mayor número posible de idiomas para llegar al mayor número posible de personas e implicarlas en la labor de la Organización. Además de promover la inclusión y la transparencia, se señaló que el multilingüismo contribuía a promover, preservar y proteger la diversidad lingüística y cultural. Varias delegaciones señalaron la reciente celebración del Día Internacional del Multilateralismo y la Diplomacia para la Paz y, en este contexto, destacaron el papel que desempeñaba el multilingüismo en la promoción de un sistema internacional y multilateral basado en la cooperación, la asociación y la inclusión internacionales.

5. El reconocimiento y el elogio de los Centros de Información de las Naciones Unidas fue un denominador común de muchas intervenciones. Se señaló que los centros eran parte esencial del Departamento y tenían por objeto llegar a las personas de todo el mundo en el mayor número posible de idiomas, promover la inclusión y empoderar a las personas a nivel local para afrontar problemas mundiales. Los centros ayudaban a llegar a la población en casi 100 idiomas, incluido el braille, y se exhortó al Departamento a que siguiera esforzándose por potenciar su capacidad técnica. Varias delegaciones expresaron su confianza en que la reforma del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo y una cooperación más estrecha entre los centros y los coordinadores residentes fortalecerían las comunicaciones coherentes y estratégicas a nivel local.

6. En varias intervenciones se expresó reconocimiento por la labor del Departamento en lo relativo a destacar la importante función de los periodistas y la libertad de prensa, entre otras cosas mediante la celebración del Día Mundial de la Libertad de Prensa y el Día Internacional para Poner Fin a la Impunidad de los Crímenes contra Periodistas. Se señaló que los ataques contra los medios de comunicación eran ataques contra las piedras angulares de las sociedades y atentaban contra los derechos humanos y las libertades fundamentales que constituían el núcleo de la Organización: la solidaridad, la libertad, incluida la libertad de expresión, de opinión y de creencias, el pluralismo, la democracia, la tolerancia y la dignidad

humana. La libertad de prensa protegía las democracias y promovía la tolerancia, el diálogo, la paz y la coexistencia.

7. En varias intervenciones se hizo referencia al creciente problema del uso indebido de las tecnologías de la comunicación para difundir información errónea, desinformación y noticias falsas, y a la necesidad de que las Naciones Unidas sirvieran de fuente de información objetiva, imparcial y fiable para el mundo. Se señaló que cualquier persona con acceso a un teléfono móvil y una conexión a Internet podía tener un impacto positivo compartiendo información objetiva y empoderando a la gente o causar estragos difundiendo información errónea. En este panorama mediático, el papel del Departamento de Comunicación Global es fundamental no solo para contrarrestar la información errónea y mostrar cómo las Naciones Unidas responden a los desafíos a los que se enfrenta la comunidad internacional, sino también para servir de vínculo directo entre la Organización y las personas en todo el mundo. También se señaló que para hacer frente a los problemas derivados de la desinformación y las noticias falsas hacía falta un enfoque global y sistemático.

8. En muchas intervenciones se observó con reconocimiento la labor constante que el Departamento venía realizando para difundir ampliamente información sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible y la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y crear conciencia al respecto, en decenas de idiomas y utilizando contenidos multimedia.

9. En numerosas intervenciones se reconocieron las campañas de comunicación estratégica multilingüe y multimedia emprendidas por el Departamento, como la campaña Servicio y Sacrificio, así como la campaña sobre el cambio climático titulada “Una carrera que podemos ganar, una carrera que debemos ganar” y la conmemoración del 70º aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos. Se observó que esas campañas, entre otras cosas, ayudaban a poner de relieve de manera tangible para un público mundial la labor de la Organización, el compromiso de los Estados Miembros y los sacrificios realizados por el personal de mantenimiento de la paz al servicio de la humanidad. También ayudaban a recalcar la urgencia de los principales temas de la agenda mundial, como el cambio climático y las cuestiones humanitarias. En muchas intervenciones se encomió al Departamento por su programa especial de información sobre la cuestión de Palestina, aunque algunas delegaciones opinaron que ofrecía una descripción parcial y engañosa de la situación en la región. Varias delegaciones mencionaron con reconocimiento el programa de capacitación del Departamento dirigido a periodistas palestinos. En varias intervenciones se destacó el programa del Departamento “Recordemos la esclavitud”, su Programa de Divulgación sobre el Holocausto y las Naciones Unidas, así como las actividades del Día Internacional de Reflexión sobre el Genocidio en Rwanda, como iniciativas importantes que ayudaban a enseñar tolerancia, comprensión y solidaridad. En varias intervenciones se agradeció al Departamento por su continuo apoyo a otras oficinas de las Naciones Unidas, como la Oficina de Lucha contra el Terrorismo, la Dirección Ejecutiva del Comité contra el Terrorismo y el Departamento de Operaciones de Paz, en el fortalecimiento de su capacidad de divulgación y comunicación.

10. Si bien las delegaciones expresaron su firme apoyo al fortalecimiento de la nueva capacidad del Departamento en los medios sociales, muchos representantes instaron al Departamento a que siguiera dedicando recursos a los medios de comunicación tradicionales, como la prensa, la televisión y la radio. Esos medios de comunicación seguían siendo los medios de comunicación predominantes en muchos países y también eran apropiados para comunicarse con personas de diferentes generaciones. Además, persistía la brecha digital entre los países, y las limitaciones de capacidad técnica y los altos costos seguían siendo obstáculos para el acceso de muchas personas a las nuevas plataformas de comunicación; por consiguiente, se

instó al Departamento a que siguiera adoptando un enfoque inclusivo y utilizando una combinación de medios de comunicación nuevos y tradicionales para difundir los principios y las actividades de las Naciones Unidas entre el público en general.

11. En varias intervenciones se elogió al Departamento por sus actividades relacionadas con la implicación y el empoderamiento de la juventud, señalando el creciente número de miembros de la Iniciativa Impacto Académico, en particular en la región de Asia y el Pacífico, así como la promoción por esa Iniciativa de centros universitarios para los Objetivos de Desarrollo Sostenible con objeto de fomentar la concienciación sobre esos Objetivos en el mundo académico y aumentar la participación de los estudiantes a nivel local a fin de que sus comunidades alcancen esos Objetivos. También se expresó apoyo a la labor de la Oficina del Enviado Especial para la Juventud, que anunció la Estrategia de las Naciones Unidas para la Juventud 2030 con el fin de empoderar a la juventud como agente de cambio y amplificar su voz acerca de las cuestiones mundiales. Se expresó reconocimiento al Departamento por organizar la primera Cumbre de la Juventud del Modelo de las Naciones Unidas, en la que participaron más de 400 estudiantes de 30 países.

12. Haciendo referencia a las limitaciones financieras que experimentaba la Organización en su conjunto, en muchas intervenciones se señalaron las graves limitaciones que imponían a la capacidad del Departamento para cumplir las tareas que se le habían encomendado, especialmente en el ámbito de los idiomas no oficiales. Se alentó al Departamento a buscar métodos innovadores de movilización de recursos para atender las crecientes demandas de comunicación que se le planteaban y se recomendó que ampliara sus asociaciones con los círculos académicos, los interesados del sector privado y las fundaciones como posibles fuentes de financiación para subsanar los déficit presupuestarios y seguir cumpliendo sus mandatos. Se hizo referencia a asociaciones como las de Sanrio en la campaña Hello Kitty para crear conciencia sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible, las aerolíneas que emitían programas de Noticias ONU como parte de sus ofertas a bordo, y las universidades que proporcionaban traducciones y llevaban a cabo investigaciones para ayudar a hacer avanzar la Agenda 2030 como ejemplos de implicación de partes interesadas que podrían proporcionar apoyo financiero y en especie para el trabajo del Departamento.

13. Se reconocieron los esfuerzos desplegados por el Departamento para fomentar la innovación en su seno, como el uso de zonas de medios sociales en eventos de alto nivel, el uso de inteligencia artificial para su #chat bot, ActNow.Bot, a fin de estimular la acción respecto de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, asociaciones innovadoras como el Pacto de los Medios, de alcance global, y el uso de la tecnología para crear capacidad técnica en los centros de información y las oficinas situadas fuera de la Sede.

14. En respuesta a observaciones y preguntas formuladas por Estados Miembros, la Secretaria General Adjunta reiteró la adhesión del Departamento al multilingüismo, pero señaló que la Asamblea General no había aprobado la solicitud formulada por el Secretario General en el presupuesto para 2018-2019 de 18 puestos adicionales y los recursos conexos no relacionados con puestos a fin de que el Departamento pudiera ampliar la producción de los comunicados de prensa, las transmisiones de las Naciones Unidas por la Web, la presencia en los medios sociales y la producción de documentales de televisión en los seis idiomas oficiales. Esta reducción de los recursos limitaba considerablemente la capacidad del Departamento para mejorar sus productos multilingües. No obstante, el Departamento continuaba encontrando formas creativas de promover y expandir productos y servicios multilingües, como la consolidación de los resultados de Noticias ONU en un sitio web por idioma; la gestión de aplicaciones que permitían el acceso móvil a Noticias ONU y a los contenidos de los medios sociales en ocho idiomas; la creación de sitios web de

acreditación de los medios de comunicación y de los sistemas de solicitud asociados en varios idiomas; y la búsqueda de nuevos modelos de asociación para ampliar la gama multilingüe de productos de televisión. La Secretaria General Adjunta agradeció a las delegaciones su apoyo a los esfuerzos de reforma del Departamento encaminados a crear un servicio mundial de comunicaciones más moderno, flexible y ágil que aprovechase las nuevas tecnologías y nuevas formas de conectar con la gente. Reconoció los avances logrados por el Departamento en los medios sociales y los nuevos medios de comunicación, el aumento de la audiencia y la conexión con la juventud, pero destacó que la continua evolución de la forma en que el Departamento hacía participar al público mundial no se daba a expensas de los medios de comunicación tradicionales, como la prensa escrita, la radio y la televisión, sino que más bien era un enfoque con el que se pretendía encontrar formas complementarias de llegar a los destinatarios del mensaje. La Secretaria General Adjunta agradeció a los Estados Miembros su apoyo y orientación constantes durante un período de rápidos cambios y reformas y les pidió que ayudaran a movilizar recursos, ya fuera mediante la financiación, el suministro de funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico, la prestación de apoyo en especie o la presentación del Departamento a posibles asociados en sus países. El Departamento contaba con que los Estados Miembros lo ayudasen a acelerar su modernización. En resumen, la Secretaria General Adjunta dijo que, en un momento en que se cuestionaba el multilateralismo, fundamento mismo de las Naciones Unidas, la Organización quería y necesitaba ser comprendida. Para que las comunicaciones de las Naciones Unidas fueran eficaces, debían ser claras e implicar a las audiencias en formas que entendieran, en plataformas que utilizaran y en idiomas que comprendieran. El Departamento perseguiría incansablemente esos objetivos y contaba con el apoyo de los Estados Miembros.